



Bus-Audio-Auskopplung
BAA 650-0

Bus audio decoupler
BAA 650-0

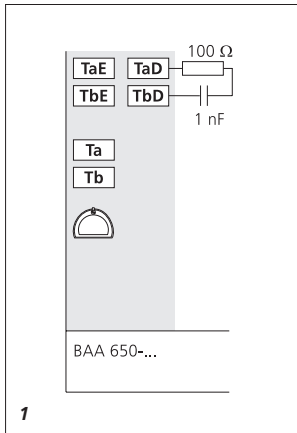
**Désaccouplement bus
audio**
BAA 650-0

**Disaccoppiamento
bus-audio**
BAA 650-0

Bus-audio-ontkoppeling
BAA 650-0

Bus-audiofrakobling
BAA 650-0

Buss-Audio-frånkoppling
BAA 650-0

**Anwendung**

Das Gerät „Bus-Audio-Auskopplung“ BAA 650-... ist für die Montage in Schalterdosen 55 mm Ø ausgelegt. Es wird immer benötigt, wenn an einem Siedle-In-Home-Bus: Video Komponenten ohne Video eingesetzt werden.

Hinter dem BAA 650-... kann, in einem Audio-Strang; von einem BTS/BTC 850-... zum Nächsten durchgeschleift werden.

Mit dem Zubehör für Schalttafel-einbau ZHSB 650-0, kann das BAA 650-... auch auf eine Hut-schiene montiert werden.

Application

The device „Bus audio decoupler“ BAA 650-... is designed for mounting in 55 mm Ø junction boxes.

The BAA 650-... is always required when components without video function are used in a Siedle-In-Home-Bus: Video.

Downstream from the BAA 650-..., it is possible to loop through from one BTS/BTC 850-... to the next one in an audio line.

Using the switch panel mounting accessory ZHSB 650-0, the BAA 650-... can also be mounted on a top-hat rail.

Klemmenbelegung

Ta, Tb = Anschlussklemmen für BTS/BTC 850-...

TaE, TbE = Eingang

TaD, TbD = Durchgang

Terminal assignment

Ta, Tb = Terminals for BTS/BTC 850-...

TaE, TbE = Input

TaD, TbD = Throughput

1 Abschluss

Werden die Klemmen TaD und TbD installationsseitig nicht belegt, müssen diese mit einem RC-Glied abgeschlossen werden.

Das RC-Glied kann z. B. von einem BVVU 650-... entnommen werden.

1 Termination

If terminals TaD and TbD are not assigned in the installation, they must be terminated with an RC element.

The RC element can be taken, for example, from a BVVU 650-...

Français

Montage

Application

L'appareil „Désaccouplement bus audio“ BAA 650-... est conçu pour être monté dans des prises de 55 mm Ø. Il est toujours nécessaire lorsque l'on utilise, sur un In-Home-Bus Siedle, des composants sans vidéo.

Derrière le BAA 650-..., il est possible, dans une ligne audio, de procéder à un bouclage d'un BTS/BTC 750-02 au suivant.

L'accessoire pour montage dans le tableau de distribution ZHSB 650-0 permet également de monter le BAA 650-... sur une barre DIN.

Implantation des bornes

Ta, Tb = bornes de
raccordement pour
BTS/BTC 850-...
TaE, TbE = entrée
TaD, TbD = passage

1 Obturation

Si l'on n'attribue pas les bornes TaD et TbD au moment de l'installation, il faut les obturer avec un élément RC.

L'élément RC peut par exemple être prélevé d'un BVVU 650-...

Italiano

Montaggio

Impiego

L'apparecchio „Disaccoppiamento bus-audio“ BAA 650-... è stato concepito per il montaggio in scatole d'interruttore da 55 mm Ø. E' sempre necessario quando in un Siedle-In-Home-Bus: Video vengono impiegati componenti senza video. Dietro il BAA 650-... si può, in una linea audio, trasportare da un BTS/BTC 850-... al successivo.

Con gli accessori per l'installazione su quadro elettrico ZHSB 650-0, il BAA 650-... può essere montato anche in una barra DIN.

Occupazione dei morsetti

Ta, Tb = morsetti per
BTS/BTC 850-...
TaE, TbE = ingresso
TaD, TbD = passaggio

1 Terminazione

Se i morsetti TaD e TbD al momento dell'installazione non vengono occupati, devono essere collegati con un elemento RC.

L'elemento RC può essere stato preso ad esempio da un BVVU 650-...

Nederlands

Montage

Toepassing

Het apparaat „Bus-audio-ontkoppeling“ BAA 650-... is ontworpen voor montage in aansluitdozen 55 mm Ø. Het is altijd benodigd wanneer op een Siedle-In-Home-Bus: Video componenten zonder video aangesloten worden. Achter de BAA 650-... kan via een audioleiding van de ene BTS/BTC 750-02 naar de volgende door-gelust worden.

Met de toebehoren voor schakelbordinbouw ZHSB 650-0, kan de BAA 650-... ook op een montagerail gemonteerd worden.

Klemaansluiting

Ta, Tb = aansluitklemmen
voor
BTS/BTC 850-...
TaE, TbE = ingang
TaD, TbD = doorgang

1 Afsluiting

Indien de klemmen TaD en TbD in de installatie niet gebruikt hoeven te worden, moeten zij met een RC-element afgesloten worden.

Het RC-element kan b.v. uit een BVVU 650-... gehaald worden.

Dansk

Montering

Anvendelse

Modulet „bus-audiofrakobling“ BAA 650-... er beregnet til montering i Ø 55 mm indbygningsdåse. Modulet anvendes altid, når der indsættes komponenter uden video i en Siedle-In-Home-Bus: Video. Efter BAA 650-... kan der i en audio-streng foretages gennemsløjfning fra ét BTS/BTC 850-...-modul til et andet.

Ved anvendelse af tilbehør til skinnemontering ZHSB 650-0 kan BAA 650-... endvidere monteres på DIN-skinne.

Terminalbestykning

Ta, Tb = tilslutningsklemmer til
BTS/BTC 850-...
TaE, TbE = indgang
TaD, TbD = gennemgang

1 Endestykker

Hvis klemmerne TaD og TbD ikke anvendes ved installationen, skal disse afsluttes med et RC-led. RC-leddet kan f.eks. afmonteres fra et BVVU 650-...

Svenska

Montering

Användning

Apparaten Buss-Audio-frånkoppling BAA 650-... är avsedd för montage i kopplingsdosor 55 mm Ø.

Den behövs alltid när komponenter utan video skall användas på en Siedle-In-Home-Bus: Video: Videos. Efter BAA 650-... kan, i en audio-sträng, slingkoppling göras från en BTS/BTC till nästa.

Med tillbehöret för elpanelsinstallation ZHSB 650-0 kan BAA 650-... även monteras på hattskena.

Kontakttilldelning

Ta, Tb = Anslutningsklämmor
för BTS/BTC 850-...
TaE, TbE = Ingång
TaD, TbD = Genomgång

1 Avslutning

Om klämmorna TaD och TbD inte används på installationssidan, måste de avslutas med ett RC-element. RC-elementen kan t. ex. ha tagits från en BVVU 650-...

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne

Postfach 1155
D-78113 Furtwangen
Bregstraße 1
D-78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2002/06.12
Printed in Germany
Best. Nr. 0-1101/032257